

VOLSER

GEMEINDEZEITUNG Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt. P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 10 - Oktober 2018



und GF Claudia Blascik-Berchtold. Bericht siehe Seite 8.



Statistik zum Start ins neue Kinderbetreuungsund Schuljahr

In der Einwohnerstatistik der Maktgemeinde Völs scheinen 438 Kinder im Alter von 0-5 Jahren auf, 355 von 6-10 Jahren und 323 von 11-15 Jahren.

Diese an sich erfreulichen Zahlen stellen natürlich die Verantwortlichen der Marktgemeinde Völs vor große Herausforderungen, entsprechende Betreuungseinrichtungen mit genügend Personal für die Kinder sowie die Infrastruktur für die beiden Schulen zur Verfügung zu stellen.

40 Kinder sind in der Tageskindergruppe Sonnenblume gemeldet, 20 Kinder in der Halbtagsgruppe in der Zeit von 7.00-12.30 Uhr und 20 Kinder in der Ganztagesgruppe von 7.00-15.00 Uhr. Zu den 14 Kindern vom Vorjahr sind im Herbst 18 Kinder dazugekommen und im Februar starten noch einmal 8 Kinder, das ergibt den Stand von 40. Aufgenommen werden die Kinder ab einem Alter von 18 Monaten.

Bei den Waldknöpfen werden so wie im Vorjahr auch heuer wieder 20 Kinder betreut, in der Zeit von 7-13 Uhr, ganzjährig. Den Kindergarten Völs West besuchen in 6 Gruppen insgesamt 126 Buben und Mädchen, im Vorjahr waren es 128.

Im Kindergarten Feuerwehr sind insgesamt 21 Kinder in einer Gruppe gemeldet und im Kindergarten Dorf 44 in zwei Gruppen.Die Betreuungszeiten sind in allen drei Kindergärten 7.00-13.00 Uhr.

Im Kindergarten Völs West und im Kindergarten Dorf wird auch Nachmittagsbetreuung bis 16.30 Uhr angeboten, mit Mittagstisch. Die zwei privaten, aber von der Gemeinde gestützten Einrichtungen, Tageskindergruppe Sonnenblume und Waldkindergarten Waldknöpfe sowie die drei Gemeindekindergärten besuchen insgesamt 249 Kinder.

Die Schülerzahl der Volksschule Völs beträgt 265 Kinder in 13 Klassen, im Vorjahr waren es 254. 86 Kinder sind heuer neu eingeschult. Die schulische Tagesbetreuung nehmen durchschnittlich 45 Kinder in Anspruch, die neu eingeführte bedarfsorientierte Mittagsbetreuung durchschnittlich 9 Kinder pro Tag.

Die Neue Mittelschule besuchen insgesamt 147 Burschen und Mädchen in 8 Klassen, die Anzahl der Schülerinnen und Schüler ist gleich hoch wie im vergangenen Schuljahr. Von den 147 sind 38 neu an der Schule. Die Schülerzahl könnte sich im Laufe des Schuljahres noch erhöhen.

6. Oktober 2018 Zivilschutz-Probealarm in ganz Österreich

Am Samstag, den 6. Oktober 2018, wird wieder ein bundesweiter Zivilschutz-Probealarm durchaeführt. Zwischen 12:00 und 12:45 Uhr werden nach dem Signal "Sirenenprobe" die drei Zivilschutzsignale "Warnung", "Alarm" und "Entwarnung" in ganz Österreich ausgestrahlt werden. Der Probealarm dient einerseits zur Überprüfung der technischen Einrichtungen des Warn- und Alarmsystems, andererseits soll die Bevölkerung mit diesen Signalen und ihrer Bedeutung vertraut gemacht werden.

Die Bedeutung der Signale:

Sirenenprobe: 15 Sekunden Warnung: 3 Minuten gleichbleibender Dauerton. Herannahende Gefahr! Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.ORF.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Alarm: 1 Minute auf- und abschwellender Heulton. Gefahr! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www. ORF.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Entwarnung: 1 Minute gleichbleibender Dauerton. Ende der Gefahr! Weitere Hinweise über Radio und Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.ORF.at) beachten.

Achtung Häuslbauer: Altes Dämmmaterial bitte richtig entsorgen!

Beim Um- oder Ausbauen eines alten Gebäudes kommen oft nicht mehr benötigte Dämmstoffe zum Vorschein. Gerade im Umgang mit Mineralwolle ist besondere Sorgfalt geboten. Sie ist abfallrechtlich als sogenannter "gefährlicher Abfall" unter anderem mit Asbestabfällen gleichgestellt. Das betrifft folgende Materialien:

- Künstliche Mineralfasern (KMF)
- Isolierungen wie Glaswolle und Steinwolle in Form von Platten, Matten, Rohrschalen sowie lose

Generell wird folgende Vorgehensweise empfohlen:

 Beim Entfernen des Dämmmaterials entsprechende Schutzkleidung tragen. Ein Mundschutz reduziert zum Beispiel das Einatmen der Fasern.

- Freigelegte KMF nicht lose lagern, sondern gleich in Plastiksäcke verpacken.
- Staubdicht verpackt zum Recyclinghof bringen und das Personal über die Anlieferung informieren.
- Achtung: Es werden nur Kleinmengen angenommen!!! Die angelieferten Säcke dürfen nur Mineralwolle enthalten – alle anderen Abfälle müssen separat gesammelt und entsorgt werden!

Danke für Ihr Verständnis, dass unverpackte Mineralwolle nicht mehr angenommen werden darf!

Baum- & Strauchschnittsammlungen

Freitag, 5. Oktober 2018
Freitag, 19. Oktober 2018
Bitte Strauchschnitt bis spätestens 6 Uhr früh am Abholtag
ordentlich und gebündelt am
Straßenrand bereitlegen.

Es wird nur Baum-, Strauchund Heckenschnitt entsorgt – bitte stellen Sie keinen anderen Abfall bereit, dieser wird nicht mitgenommen!

Außerdem kann zu den Öffnungszeiten des Recyclinghofes Baum- und Strauchschnitt kostenlos abgegeben werden: Di: 16.00-19.00 Uhr, Fr: 14.00-17.00 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9.00-12.00 Uhr.



Inhalt

Gesundheitsdienste	4 5	Kirchliche Nachrichten Chronik Senioren Schützengilde	15 17
20 Janre impulse	O		
Kulturkreis	9	Völser Sportverein	21





Liebe Völserinnen und Völser!

In Völs leben Menschen aus 73 Nationen friedlich zusammen

Mit Stichtag September 2018 leben in Völs Menschen aus 73 Staaten. Bei einer Personenanzahl von 7.437 (Hauptund Nebenwohnsitze) besitzen 6.486 die österreichische Staatsbürgerschaft. 1.040 haben eine ausländische Staatsbürgerschaft, davon kommen 471 Personen aus Nicht-EU-Staaten.

Anzahl der nichtösterreichischen Staatsbürger in Völs nach Herkunftsland: (Auszug) Deutschland 186 Italien 128 97 Türkei Bosnien und Herzegowina 84 Serbien 59 Ungarn 50 Russische Föderation 38 Rumänien 38 Bulgarien 36 Afghanistan 14 Brasilien 6 Kanada

Einwohnerstatistik

Einige Zahlen aus der Alterspyramide der Völser Bevölkerung: Die größte Bevölkerungsgruppe bilden Männer im Alter von 31 bis 35 Jahren (286) Personen), gefolgt von Frauen im Alter von 61 bis 65 Jahren (283 Personen).

1.099 Personen zwischen 31 und 40 Jahren stellen die stärkste Population dar. 30 Völserinnen und Völser sind über 90 Jahre und 267 Personen sind älter als 80 Jahre.

Betriebsausflug

Der diesjährige Betriebsausflug der Völser Gemeindebediensteten führte uns am Freitag, den 21. September nach Mittersill ins Nationalparkzentrum Hohe Tauern. Die Führung auf dieser einzigartigen alpinen Erlebniswelt war sehr beeindruckend. Den Nachmittag verbrachten wir in den Wasser Welten Krimml mit Europas höchstem Wasserfall. Bei schönem Wetter genossen wir die gute Stimmung im Team der Gemeindebediensteten.

Neue Schulleiterin an der Neuen Mittelschule Völs

Nachdem Frau Tanja Solerti mit Ende August 2018 die Leiterstelle an unserer Neuen Mittelschule zurückgelegt hat, wurde Frau Lovrana Zoller zur neuen Schulleiterin bestellt. Frau Direktorin Zoller ist 37 Jahre alt, verheiratet, hat eine 10-jährige Tochter und wohnt in Hatting. Sie hat das Lehramtsstudium für Mathematik. Chemie und Deutsch als Fremd- und Zweitsprache absolviert. Zuletzt unterrichtete sie an der NMS Wilten. Ich gratuliere zur Bestellung und hoffe auf eine gute Zusammenarbeit. Für die Aufgabe als Pädagogin und Schulleiterin wünsche ich ihr viel Freude.

Frau Tanja Solerti, die unsere NMS drei Jahre bestens geleitet hat, bleibt als Pädagogin an der Schule und hat ab dem neuen Schuljahr eine erste Klasse als Klassenvorstand übernommen. Ich bedanke mich für die sehr gute Zusam-

menarbeit und wünsche alles Gute. Herzlichen Dank für den Einsatz zum Wohle unserer Kinder.



Kinderarztpraxis Dr. Künstle

Mit Ende September 2018 hat Herr Dr. Michael Künstle seine Ordinationstätigkeit als Kinderarzt in Völs beendet und tritt in den wohlverdienten Ruhestand. Für die Völser Bevölkerung und vor allem im Namen seiner zahlreichen kleinen Patientinnen und Patienten und deren Eltern darf ich mich bei Dr. Künstle sehr

herzlich für seinen jahrzehntelangen Einsatz bedanken. Wieviele Neugeborene sind wohl von Dr. Künstle untersucht worden? Für den neuen Lebensabschnitt wünsche ich alles Gute!

Herrn Dr. Thomas Giner, Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, der ab 15. Oktober die Praxis in Völs in der Aflingerstraße 2 übernehmen wird, begrüße ich herzlich und freue mich, dass er sich entschieden hat, die Kinderarztpraxis in Völs zu übernehmen.

Blumenschmuck

Bei allen Völserinnen und Völsern, die durch die liebevolle Gestaltung ihrer Balkone, Gärten, Terrassen und Hauseinfahrten zur Verschönerung des Ortsbildes beitragen, darf ich mich sehr herzlich bedanken. Schöne Blumen und Pflanzen laden zum Verweilen ein.

Einen schönen Herbst wünscht Ihr Bürgermeister

Eich Ruch

Erich Ruetz



GES NDHEITSDIENSTEVÖLS

pflege | haushalt | kulinarik

Liebe Völserinnen und Völser!

Nachdem die Bauarbeiten an den Gebäuden der Gesundheitsdienste Völs nun abgeschlossen sind, möchten wir Worte des Dankes an die Verantwortlichen der Marktgemeinde Völs richten:

Dank an BM Erich Ruetz, dass er den Mut hatte, eine große Investition zu tätigen, um die älteren Menschen in Völs gut versorgt zu wissen. Vielen Dank dafür, dass du seit acht Jahren an unserer Seite stehst.

Dank an den Gemeinderat der Marktgemeinde, der die Entwicklung des Völser Modells und das Bauprojekt immer wohlwollend begleitet hat und die notwendigen Entscheidungen dafür getroffen hat.

Dank an den Ausschuss der Gesundheitsdienste Völs mit Obmann Simon Blaschegg, der uns konstruktiv kritisch in den letzten acht Jahren unterstützt und auch schwierige Situationen mit uns durchgestanden hat.

Dank an die Verantwortlichen des Sozialsprengels Völs, Obmann Alois Holjevac und Geschäftsführerin Anna Holzer, die mit uns gemeinsam das Völser Modell entwickelt haben

Dank an Florian Rangger, der uns "Laien" am Bau als kompetenter Fachmann und als Antreiber zur Seite stand und dafür gesorgt hat, dass der Bau sowohl finanziell als auch zeitlich im Rahmen blieb.

Es haben noch viele Menschen an dieser Entwicklung in Völs mitgewirkt, die wir hier nicht alle namentlich erwähnen können. Ihnen sprechen wir ebenfalls unseren Dank aus und zollen ihnen Respekt für ihre Arbeit und ihren Einsatz.

Mobile Dienste

Am 7. Jänner 2019 wird die Tagespflege unter den Fittichen des Bereichsleiters der mobilen Pflege, DGKP Philipp Moll, in Betrieb gehen. Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Tagespflege ist, dass eine Person durch Angehörige oder durch einen mobilen Pflegedienst zuhause betreut wird und Pflegegeld bezieht. Die Tagespflege kann von Montag bis Freitag von 9-16 Uhr oder jeweils von 9-13 Uhr in Anspruch genommen werden. Die Dienstleistung kann auch nur an einzelnen Tagen gebucht werden. Wie im Völser Modell vorgesehen, werden fast alle MitarbeiterInnen der Pflege auch in der Tagespflege eingesetzt. Somit begleiten die MitarbeiterInnen die Menschen durch alle Dienstleistungen. Insbesondere pflegende Angehörige erfahren durch dieses Angebot eine beträchtliche Entlastung. Das Land Tirol unterstützt die Tagespflege finanziell, der Tagessatz, den die Gäste in der Tagespflege zu zahlen haben, hängt von ihrem Einkommen ab. Wir sorgen mit einem Fahrdienst für die nötige Mobilität, auch dieser wird vom Amt der Tiroler Landesregierung subventioniert. Genaue Informationen erhalten Sie im Sozialsprengel Völs unter der Leitung von Geschäftsführerin Anna Holzer

Die Dienstleistung Betreutes Wohnen geht ebenfalls offiziell am 7. Jänner 2019 in Betrieb. Anspruchsberechtigt für eine Wohnung im Betreuten Wohnen sind ausschließlich Personen, die ihren Hauptwohnsitz in Völs haben. Voraussetzung ist ebenso, dass sie Pflegegeld beziehen,

oder ein Gutachten über eine Erkrankung vorweisen können. die einem Pflegegeldbezug gleichgestellt werden kann. Wichtig ist, dass die zukünftigen BewohnerInnen noch selbstständig leben können und nur punktuell Unterstützung brauchen. Die Dienstleistung Betreutes Wohnen ist eine einzigartige Kombination aus Selbstständigkeit und Sicherheit. Die Kosten für die BewohnerInnen beschränken sich auf die Miete, Betriebskosten und auf einen monatlichen Betreuungsbeitrag, der die Grundleistungen abdeckt. Auch zu dieser Dienstleistung erhalten Sie alle notwendigen Informationen im Sozialsprengel Völs.

Stationäre Dienste:

Am 19. September 2018 fand ein Angehörigenabend im Haus der Gesundheitsdienste Völs statt. Die Angehörigen wurden über aktuell anstehende Projekte im Haus informiert.

Am 8. und 9. Oktober übersiedeln die BewohnerInnen aus dem Betreuten Wohnen in das Bestandsgebäude zurück. Wir hoffen, dass sich die BewohnerInnen in diesen Zimmern auch wieder wohlfühlen werden.

Gotthard Kindl, Leiter mobile Dienste, Heimleiter Mischa Todeschini Bakk., Bereichsleitung Pflege

Offnungszeit in unserem Hauscafé von 14.15-17.15 Uhr

Geburtstage im Oktober

Wir wünschen
Herrn Ruef Josef und
Frau Bucher Katharina
alles Gute
zum Geburtstag.

Zum Nachdenken

Im Vorübergehen fragt mein Nachbar, wie es gehe.

Er fragt nicht, weil er mitgehen will, er fragt, weil er weitergehen will.

lch antworte, es geht. Aber es geht nicht, so nicht.

Rudolf Bohren: aus dem Pauluskalender 1994

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

6./7. Oktober

Dr. Jörg Neuwirth

Mutters, Natterer Straße 2a Ordination Tel. 54 85 09 Wohnung Tel. 54 85 14

13./14. Oktober

Dr. Walter BernwickNatters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr

Tel. 0512/54 65 11 **20./21. Oktober**

Dr. Stefan NeunerBahnhofstraße 38 A
Notordination von 9 bis 10
und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 25

27./28. Oktober

Dr. Katja Kraler Peter-Siegmair-Str. 11 Notordination von 10-12 Uhr Tel. 30 33 76

Nacht-, Samstagsund Sonntagsdienst der Cyta-Apotheke

Montag, 8. Oktober Donnerstag, 18. Oktober Sonntag, 28. Oktober

St.-Blasius-Apotheke Völs

Mittwoch, 3. Oktober Samstag, 13. Oktober Dienstag, 23. Oktober Sonntag, 4. November



Sozialsprengel Völs – Anlaufstelle für alle sozialen Belange in der Marktgemeinde Völs

Der Sozialsprengel Völs bietet eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung und der Gesundheitsvorsorge in der Marktgemeinde Völs. Wir begleiten Sie solange, bis eine fixe Dienstleistung in Anspruch genommen werden kann. Der Sozialsprengel ist Anlaufstelle für die Beratung:

- Mobile Betreuung und Hilfestellung zuhause
- · Aufnahme in das Pflegeheim
- · Essen auf Rädern
- Heilbehelfsverleih
- Ehrenamt (Freiwillig für Völs)
- Familienhilfe

In einem persönlichen Beratungsgespräch informieren wir Sie über das umfangreiche Dienstleistungsangebot sowie auch bei familiären und finanziellen Problemen.

Bürozeiten: Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr, Mi. 17.00-18.00 Uhr bzw. nach Terminvereinbarung. Tel. 0512 / 30 47 76, Moosau 7, Völs.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 5. Oktober 2018 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Bestellungen bzw. Abbestellungen für "Essen auf Rädern" bitte ausschließlich beim Sozialsprengel Völs. Wir informieren gerne ausführlich über diesen Dienst. Die Zustellung erfolgt durch das "Haus der Senioren".

Diätberatung

Die Diätberatungen finden am

Dienstag, 9. Oktober 2018 und am Dienstag, 23. Oktober 2018 statt. Bitte um Voranmeldung unter der Rufnummer: 0512/30 47 76, Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völserinnen und Völser, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen. Kontaktieren Sie uns!

Familienhilfe

Die Familienhilfe wird vom Sozialsprengel angeboten. Sie ist eine zeitlich begrenzte Dienstleistung zur Überbrückung von schwierigen Lebens-, akuten Not- und Krisensituationen innerhalb von Familien. Insbesondere dann, wenn die Hauptbetreuungsperson vorwiegend aus gesundheitlichen Gründen ausfällt und ein Ersatz innerhalb der Familie nicht möglich ist.

Ehrenamt macht's möglich!

Liebe Völserinnen, liebe Völser, unter dieser Rubrik informieren wir Sie diesmal über den Ehrenamtlichen Besuchsdienst.

Ziel des ehrenamtlichen Besuchsdienstes ist es, etwas Abwechslung in den Alltag unserer älteren GemeindebürgerInnen zu bringen. Unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter-Innen leisten Gesellschaft, führen Gespräche oder hören einfach nur zu. Gemeinsames Spazieren gehen, aus der Zeitung vorlesen oder ein Kartenspiel stehen im Vordergrund.

Die Gewissheit, nicht allein zu sein, ist für die Betroffenen von großer Bedeutung. Dieser Dienst ist auch als Entlastung für das pflegende Umfeld gedacht, die ihre Angehörigen für 1-2 Stunden gut aufgehoben wissen. Er ist Ergänzung und ersetzt nicht professionelle Pflegekräfte oder die Haushaltshilfe. Selbstverständlich unterliegen unsere Besuchsdienst-MitarbeiterInnen der Schweigepflicht.

Eine Besuchsdienstmitarbeiterin erzählt:

"Es ist einfach schön, wenn man sieht, wie sich die Menschen freuen. Meist genügt ein kleiner Spaziergang oder ein nettes Gespräch, um ein Lachen ins Gesicht zu zaubern. Es geht einfach darum, ein bisschen Zeit miteinander zu verbringen. So entwickelt sich eine sehr persönliche und freundschaftliche Beziehung. Ich freue mich jede Woche und würde diese regelmäßigen Besuche vermissen."

Diese freiwillige Tätigkeit ist an kein definitives Zeitfenster gebunden. Die Besuche werden immer im Einvernehmen nach den Wünschen des zu Besuchenden und nach den Möglichkeiten der Frei-willigen vereinbart. Soziales Engagement und Verständnis für ältere und manchmal auch kranke Menschen sind Grundvoraussetzung für diesen Dienst. Nach einer Zeit des gegenseitigen Kennenlernens kann jeder für sich entscheiden, ob sie einander weiterhin sehen wollen und so eine freundschaftliche Beziehung zulassen möchten.

Sie sind offen für neue Begegnungen, wollen jemanden ihre Zeit schenken oder Sie möchten den Besuchsdienst gerne in Anspruch nehmen, dann melden Sie sich bei "Freiwillig für Völs" zu einem unverbindlichen Informationsgespräch.

Kontakt:

Danja Sapper, Ehrenamtskoordinatorin, Bürozeiten: Mo, Mi, Frvon 8:30-11:30 Uhr im Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7, Tel. 0664/178 70 63, E-Mail: sozialsprengelehrenamt@spv.tirol



Die COMPUTERIA VÖLS ist seit Montag, 01. Oktober 2018 in den neuen Räumlichkeiten im "Haus der Gesundheitsdienste Völs" Bahnhofstraße 19, wieder in Betrieb

Wenn Sie als Seniorin oder Senior in einfachen Schritten den Umgang mit einem Computer (Stand-PC), einem Laptop, einem Smartphone oder einem Tablet lernen wollen, besuchen Sie uns in der Computeria Völs. Wir stehen jeden Montag von 09:30 Uhr bis 11:30 Uhr im "Haus der Gesundheitsdienste Völs", Bahnhofstraße 19, (vormals Haus der Senioren) zur Verfügung.

Es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Jede/r Neueinsteiger/in wird individuell betreut. Der Besuch der Computeria ist kostenlos. Es besteht kein Zwang, eine gewisse Stundenanzahl zu absolvieren. Sie kommen wann und wie oft Sie Lust haben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Das Computeria-Team Völs







Vortrag Rheuma

Am Donnerstag, den 20. Oktober 2018 veranstaltete der Sozialsprengel Völs, in Zusammenarbeit mit AVO-Med in den Räumen der Gesundheitsdienste Völs einen Vortrag zum Thema Rheuma – Alltagshürden überwinden. Die Referentin Frau DGKP Eva Tamerl von der Klinik Innsbruck, sprach über die verschiedensten Krankheitsformen und Auswirkungen von Rheuma und die Vielzahl der für die Patientinnen und Patienten damit verbundenen Schwierigkeiten. Das "damit Leben" bedeutet oft eine große Umstellung im Tagesablauf. Die Referentin



gab auch Tipps und Anregungen, um den Alltag besser meistern zu können.

Vorlesen ist wichtig!

Vorlesen hat einen sehr positiven Einfluss auf die Entwicklung von Kindern! Kinder, denen regelmäßig vorgelesen wird,

- · verfügen über einen deutlich größeren Wortschatz als Gleichaltrige ohne Vorleseerfahrung,
- · haben im Schnitt bessere Noten und
- später mehr Spaß am Selbstlesen und im Umgang mit

Unsere bereits sehr beliebte und gut besuchte Veranstaltungsreihe "Lesen unterm Schirm" mit Margit Zimmermann findet auch heuer wieder ieden Dienstag um 16.30 Uhr statt. Die jeweils zum Vorlesen bestimmten Bilderbücher erfahren Sie in der Bücherei oder auf unserer Facebook-Seite. Dann haben wir zum Schulbeginn natürlich viele neue Erstlesebücher, Silbenmethode-Bücher, LÜK-Hefte, dazu haben wir natürlich auch die LÜK-Lösungsgeräte und Hörbücher für Kinder gekauft. Also, auf in die Bücherei!

Ehrenamtliche Lesepatinnen gesucht

Seit geraumer Zeit gibt es das LesepatInnen-Projekt in Kooperation mit der Volksschule Völs. Um der wachsenden Nachfrage gerecht zu werden, möchten wir unser bereits erfolgreiches Team verstärken. LesepatInnen sind ehrenamtliche Helfer, die in die Schule kommen, um die Kinder beim Lesen zu begleiten. Dieses Training soll die Freude am Lesen wecken und die Lesekompetenz fördern.

Was bekommen Sie von uns:

- · ein adäquates Einführungsseminar
- · Informationsunterlagen/Arbeitsmaterialien
- · Unfall- und Haftpflichtversicherung
- · Zusammenarbeit mit der(m) KlassenlehrerIn

Was erwarten wir uns von Ihnen:

- Freude am Lesen
- · Gerne mit Kindern arbeiten
- · Geduld und Einfühlungsvermögen
- · Ca. 1 Stunde Zeit pro Woche (Vormittag)

Sie möchten nähere Informationen über das Leseprojekt erhalten? Dann informiert Sie die Ehrenamtskoordinatorin gerne in einem unverbindlichen, persönlichen Gespräch.

Kontakt:

Danja Sapper, Ehrenamtskoordinatorin

Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8.30-11.30 Uhr im Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7. Tel. 0664/178 70 63, E-Mail: sozialsprengel-ehrenamt@spv.tirol

DER DARM

Sitz der Gesundheit



Kurzer Vortrag von

Mag. pharm. Alexandra Muigg

Mittwoch 10.10.2018

1900 Uhr



Mag. Pharm. Adelheid Knitel

6176 Völs · Aflingerstraße 7 Tel. 30 20 25 · Fax 30 40 25 blasius.apo@aon.at www.blasius-apotheke.at





4-6176 Völs Innsbrucker Straße 45 Tel. 0512/30 25 25 Fax 0512/30 24 62 Notfallnummer: 0 664/223 15 53

Zur Verstärkung unseres engagierten Teams suchen wir ab sofort für unseren Auftraggeber GES NDHEITSDIENSTEVÖLS ehrenamtliche FahrerInnen für den Transport der Essen zu den KundInnen von "Essen auf Rädern" und zu den Kinderbetreuungseinrichtungen in der Marktgemeinde Völs.

Ehrenamtliche MitarbeiterInnen

Essenstransport gesucht

Wir bieten Ihnen ...

- die Zusammenarbeit mit den hauptamtlichen Mitarbeitern der Gesundheitsdienste Völs
- einen genauen Einsatzplan
- einen wertschätzenden Umgang miteinander
- den regelmäßigen Austausch mit den Kolleginnen
- Haftpflicht- und Unfallversicherung

Wir erwarten von Ihnen ...

- Führerschein B mit Fahrpraxis
- Einsatzfreude, Verlässlichkeit und Pünktlichkeit
- Soziale Kompetenz im Umgang mit den KundInnen
- Ihre regelmäßige Verfügbarkeit im Verbund mit den anderen FahrerInnen
- Zeitaufwand: von 9.00 bis ca. 12.00 Uhr

Interesse geweckt? ...

Dann melden Sie sich bei der Ehrenamtskoordinatorin zu einem unverbindlichen, persönlichen Gespräch.

Kontakt: Gesundheits- und Sozialsprengel Völs. Danja Sapper; Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8.30-11.30 Uhr Tel.: 0664 / 178 70 63;

E-Mail: sozialsprengel-ehrenamt@spv.tirol

Kindergarten Waldknöpfe

Unser Kindergarten bekommt pädagogischen Zuwachs! Das Kindergartenteam freut sich mit ihr und stellt vor:

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Eltern und Kinder, mein Name ist Anne Rudisch und ich freue mich sehr, im Waldkindergarten Waldknöpfe Völs zu arbeiten.

Der Berufstraum – in einem Waldkindergarten zu arbeiten – entwickelte sich von Jahr zu Jahr mehr. Im Jahr 2017 schloss



ich die "Bundesbildungsanstalt für Elementarpädagogik" in der Haspingerstraße Innsbruck mit Diplom zur Kindergartenpädagogin ab (mit Zusatzausbildung Früherziehung).

In diesen fünf Ausbildungsjahren hatte ich die Möglichkeit,

ulli's blumenshop 6176 Völs ·Tel: 0512/303784

blumen peer markthalle 6020 Innsbruck · Herzog-Siegmund-Ufer 1

blumen peer

6176 Zirl · Kirchstraße 19 · 0699/10191656



Tel: 0512/303114 Mobil: 0664/2230201 gaertnerei.peer@aon.at sehr viel Praxiserfahrung anzusammeln und habe gemerkt, dass mich der Beruf als Kindergartenpädagogin mit Freude und Zufriedenheit erfüllt. Die Liebe zur Natur hat mich in dieser Zeit immer begleitet.

Ich habe mittlerweile mit Kindern und Jugendlichen fast jeden Alters im Rahmen von Sommerbetreuung, Leiterin bei den Pfadfindern und Jugendbetreuung gearbeitet. Die Arbeit mit Kindern im Kindergartenalter hat mich immer positiv beeinflusst. Ich absolvierte auch das "Freiwillige soziale Jahr" in der Kinderkrippe Mäusenest und konnte mir somit noch mehr Erfahrung auch in diesem Bereich aneignen, erleben und meine Fähigkeiten und Fertigkeiten differenzieren. Partizipation und Individualisierung sind Prinzipien, welche mir persönlich sehr wichtig sind und welche ich im Beruf vor allem leben möchte.

An erster Stelle stehen immer die Kinder.

Ich freue mich sehr, meine Fähigkeiten im Waldkindergarten Waldknöpfe umzusetzen!

Eure Anne

Alles Gute für deine weitere Zeit im Kindergarten Wald-



Rückblick September und Programm im Oktober

Nachdem wir den Sommer am 21. September mit einem Tischtennisturnier ausklingen lassen haben, begingen wir am 28. September unsere alljährliche Jugendvorstandswahl. Der Jugendvorstand setzt sich aus drei Personen der verschiedenen Altersgruppen (11-13, 14-16, 17-19) zusammen, die sich für die Interessen der Jugendlichen einsetzen und sich an den Projekten und deren Umsetzung in der Blaike beteiligen. Wir wünschen unseren neuen Vorständen viel Motivation und bedanken uns bei den scheidenden Jugendvorständen!

Am 5. Oktober ab 14 Uhr starten wir unser Herbstprogramm mit einem Jungstag, an dem sich unsere männlichen Gäste im neuen PS4-Raum im Fifa 19 messen können. Die U13-Zeit entfällt aufgrund des Jungstages. Ab 18 Uhr heißen wir dann auch unsere Mädchen im Juze wieder herzlich willkommen. Aufregend geht es weiter mit unserer Halloweenparty am 31. Oktober, wofür wir am Tag zuvor kreativ tätig werden – kommt vorbei und helft uns beim Kürbisschnitzen und feiern!

Neues Teammitalied

Leider mussten wir uns im Sommer von unserer langjährigen Mitarbeiterin und Leiterin Mag. Carmen Herrmann verabschieden. Wir wünschen ihr viel Erfolg im privaten sowie beruflichen Leben.

Wir freuen uns sehr, unser neuestes Teammitglied Giorgia Leo im Jugendzentrum Blaike willkommen zu heißen und sie hier



der Gemeinde Völs vorzustellen. Giorgia ist 25 Jahre alt und schreibt gerade ihre Masterarbeit in Erziehungswissenschaften. Außerdem hat sie das psychotherapeutische Propädeutikum abgeschlossen und spricht fließend Italienisch. Bereits in der Vergangenheit konnte Giorgia immer wieder Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen sammeln. Sie wird den Jugendlichen eine gute Stütze und Begleitung sein.

IMPULSE Familie feiert 20 Jahre

Es war im wahrsten Sinn des Wortes ein Familienfest, zu dem Impulse Völs geladen hatte. Und es waren viele, die im Laufe des Nachmittags gekommen waren, um mit den KlientInnen und Mitarbeiter-Innen zu feiern. Diese hatten auch alles aufgeboten, was das Leben bei Impulse so besonders macht: Frohe Menschen, die gut miteinander können und füreinander da sind. Dazu Tanz, Sketches, ein einfaches aber dafür umso schmackhafteres Buffet aus der eigenen Küche, bei einer Tasse Kaffee Erinnerungen austauschen und in die Zukunft schauen.

Obmann Claus Hagn konnte viele Vertreter der Völser Vereine begrüßen, Unterstützer und Sponsoren, Nachbarn und die Vereinsmitglieder und aktive wie frühere Vorstandsmitglieder.

Geschäftsführerin Claudia Blascik-Berchtold und Erwin Niederwieser moderierten eine abwechslungsreiche Rückschau auf diese 20 Jahre seit der Gründung durch Hans

Burkhard und Toni **Santeler** (Details finden Sie auf der Impulse-Homepage).

Auch Barbara Schaffenrath, Markus Antretter und Sandra Poglits erinnerten sich an ihren ersten Tag bei Impulse am 8. Feber 1998. Sie waren damals drei der sechs Klientinnen, mit denen Impulse in der Karl Fischer Gasse in Völs gestartet ist. Inzwischen sind es 20 Frauen und Männer, die in der Innsbruckerstraße und im Kunsttreff in Kematen arbeiten.

Äußerst zufrieden zeigten sich auch die beiden Hauptfinanziers bzw. -unterstützer. In anerkennenden Worten machte Landesrätin Gabriele Fischer deutlich, wie wichtig ihr ein möglichst selbstbestimmtes Leben für Menschen mit Behinderungen ist und VBM Walter Kathrein betonte namens der Gemeinde Völs, dass die Unterstützung und Zusammenarbeit mit Impulse für den Völser Gemeinderat und auch für ihn in all den Jahren ein einhelliges Anliegen war.

www.impulsevoels.at



Zur Titelseite:

Mit Freude und Kompetenz bei ihrer Aufgabe: Das Impulse-Team v.l.n.r.: Obmann Claus Hagn, Hilde Nocker, Brigitte Staffler, Caroline Wibner, Christa Krug, GF Claudia Blascik-Berchtold, Hubert Holzmayer, Vera Sandbichler, Christoph Lechleitner, Andrea Tasnardi und Simon Kohlhofer.





Bei der Feier mit dabei: Pfarrer Christoph, VBM Walter Kathrein und LRⁱⁿ Gabriele Fischer



Wir sind von Zirl nach Völs übersiedelt und laden alle BewohnerInnen von Völs zur gemeinsamen

Eröffnung am 16.10.2018 von 15:00 – 18:00 ein

Kreativstation für Kinder! Kaffee für die Eltern!

Infos über Angebote wie:

Mal- u. Kreativgruppen Kunsttherapie Psychologische Beratung Supervision Aus- und Weiterbildung

Peter-Siegmair-Str. 6 (ehem Praxis Dr. Neuner) info@kunsttherapie-tirol.at www.kunsttherapie-tirol.at Kulturkreis



Kulturkreis Völs

Vollmondnacht Kürbisschnitzen Kunstwerke im Lichterschein Donnerstag, 25.10.2018

Pfarrwiese beim Pfarramt • nur bei guter Witterung von 14-17 Uhr Kürbisschnitzen ab 20 Uhr Kürbisse im Lichterschein

Unkostenbeitrag: € 2,– pro Kürbis Kürbisse können auch mitgebracht werden Teilnahme am Abend: freiwillige Spenden

Von 14-17 Uhr findet wieder das Kürbisschnitzen für Kinder statt. Material und Werkzeug sowie Kürbisse stehen zur Verfügung. Gerne können aber auch eigene Kürbisse mitgebracht werden.



Ab 20 Uhr sind die entstandenen Kunstwerke im Lichter-

schein auf der Pfarrwiese zu bewundern. Die beleuchteten Kürbisse, Fackeln, Schwedenfeuer und Feuerschalen bringen eine zauberhafte Stimmung in die Nacht. Es wird Steckerlbrot gegrillt und zum innerlichen Aufwärmen Tee angeboten.

Die Kürbisse dürfen am Abend selbstverständlich mit nach Hause genommen werden. ACHTUNG! Kinder sind von ihren Begleitpersonen zu beaufsichtigen. Aus Sicherheitsgründen (offene Feuerstellen) kann vom Kulturkreis Völs keine Aufsichtspflicht und Verantwortung übernommen werden!

In Zusammenarbeit mit der Katholischen Jungschar Völs und den Kinderfreunden Völs.

Workshop Kinder-Kunst-Workshop

Acrylarbeiten nach Art der Aborigines Rosi Holleis und Helmut Entner

Volksschule Völs
Drei Nachmittage im November 2018
Beginn: 15:00 Uhr • Dauer: jeweils bis 18:00 Uhr
Unkostenbeitrag: € 10,– pro Teilnehmer

Anmeldung erforderlich! info@kulturkreis-voels.at

Teilnahme möglich ab dem Alter von 10 Jahren. Maximale Teilnehmerzahl 10 Personen

Acrylmalerei "nach Art der Aborigines" ist eine Punktmalerei, die die Künstler Rosi Holleis und Helmut Entner interessierten Kindern ab 10 Jahren näherbringen möchten.

Die Kunst der Aborigines – indigene Australier – zählt zu den ältesten Kunsttraditionen der Welt. Sie umfasst einen Zeitraum von 40.000 Jahre alten Felsmalereien bis zur heutigen modernen

Kunst. Dargestellt wurde zumeist die Tierwelt. Bilder wurden auf Fels gemalt oder geritzt, in Sand gezeichnet, auf Körper und Baumrinden gemalt. Die Kunst der Aborigines umfasst ein weites Spektrum an Medien, einschließlich das Bemalen von Rindenplatten, Leinwand, Holz- und Steingravuren, Bildhauerei, Sand- und Körpermalerei. An drei Nachmittagen



wird diese interessante Maltechnik von unseren Künstlern vermittelt und mit viel Spaß werden außergewöhnliche Kunstwerke geschaffen.

Vortrag mit Bildern

1918: Was wird aus Tirol? -

Wie der Erste Weltkrieg zu Ende ging und warum Südtirol nicht zu retten war

Dr. Michael Forcher
Freitag, 2.11.2018 • Mehrzwecksaal NMS Völs
Beginn: 20.30 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden

Das Ende des Ersten Weltkriegs

Anfang November 1918 steht bis heute im Zwielicht eines Waffenstillstandes, aufgrund dessen die Österreicher ihre Waffen 24 Stunden früher niederlegten als die Italiener, was für hunderttausende Soldaten Gefangenschaft und für viele den Tod bedeutete. Wer war schuld daran? Dies ist nur eine der Fragen, die der Historiker Dr. Michael Forcher in den Mittelpunkt seines Vortrags stellt. Er erzählt – unterstützt durch aussagekräftige Bilder – auch von der unhaltbaren militärischen Situation der letzten Kriegsmonate, von der Not im Hinterland und vom chaotischen Zurückfluten der Truppen in die auseinanderfallende Monarchie. Das Ende des Krieges war zugleich der Anfang des Kampfes um Südtirol. Denn bald mussten die Tiroler erkennen, dass die italienische Armee, die Tirol bis zum Brenner besetzte, nicht gewillt war, wieder abzuziehen. Welche Rolle spielte bald darauf bei den Verhandlungen

in Paris der amerikanische Präsident Wilson? War er über die Nationalität der Südtiroler falsch informiert? Oder war die Zerreißung Tirols ein politischer Schacher?

Dr. phil. Michael Forcher, Studium der Geschichte in Wien und Innsbruck, beruflich zuerst als Journalist und in der Volksbildung tätig; 1982 Gründung des Haymon-Verlags. Autor zahlreicher Bücher zur Geschichte und Kultur Tirols.





Mielestraße 3 6063 Rum bei Innsbruck Telefon +43/(0)512/267020 office@koteschowetz.at



Frau Lovrana (Loni) Zoller ist die neue Direktorin

Frau Loni Zoller übernahm mit Beginn des Schuljahres 2018/19 die Funktion der Direktorin der Neuen Mittelschule Völs. Aus diesem Anlass führte Redaktionsmitglied Vizebürgermeister Toni Pertl ein Gespräch mit der Direktorin.

Pertl: Frau Direktor Zoller herzliche Gratulation zur Bestellung als Direktorin der NMS Völs. Können Sie für unsere Leserinnen und Leser ihren bisherigen privaten und beruflichen Lebensweg beschreiben?

Frau Direktor Zoller: Ich lebe in Hatting, bin verheiratet und Mutter einer zehnjährigen Tochter. Geboren bin ich in Innsbruck und dann zehn Jahre bei meiner Tante in Bosnien aufgewachsen, daher auch mein Vorname Lovrana. 1991 kam ich wieder nach Österreich zu meiner Mutter in Zirl und besuchte dort die Hauptschule Zirl. Dabei musste ich erst die deutsche Sprache erlernen. Nach dem Besuch des BORG Telfs maturierte ich dort. Danach absolvierte ich die Ausbildung an der Pädagogischen Aka-



demie in Innsbruck und spezialisierte mich auf die Fächer Mathematik, Physik, Chemie sowie Deutsch als Fremdsprache. Anschließend unterrichtete ich an der Hauptschule Fügen und an den Neuen Mittelschulen Vomp und Wilten.

Pertl: Was hat Sie bewogen, sich als Direktorin an der Neuen Mittelschule Völs zu bewerben?

Frau Direktor Zoller: Die Arbeit mit den Kindern bereitet mir sehr große Freude, aber ich sehe meine Stärke in organisatorischen Belangen. Ich möchte meinem Lehrkörper und den Kindern stets ein offenes Ohr bieten und freue mich daher auf meine neue Aufgabe.

Pertl: Die Neuen Mittelschulen in den Ballungszentren, vor allem auch in Völs, haben Probleme mit dem Abwandern der Kinder nach Beendigung der Volksschule in die Gymnasien. Was wollen Sie mit Ihren Kolleginnen und Kollegen dagegen unternehmen?

Frau Direktor Zoller: Dass die Neue Mittelschule eine tolle Schulform für alle Kinder ist, ist eine Tatsache. Durch die wertvolle Ressource des Teamteachings ist es uns möglich, in heterogenen Gruppen zu differenzieren. Auch legen wir ein großes Augenmerk auf gezielten Projektunterricht und selbstständiges Lernen ist uns ein weiteres großes Anliegen.

Pertl: Besteht die Möglichkeit, die Neuen Mittelschulen noch attraktiver für Eltern und Kinder zu machen?

Frau Direktor Zoller: Die Möglichkeit besteht sicher. Derzeit

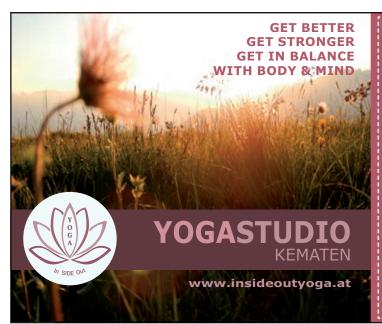
möchte ich für meinen Lehrkörper eine verlässliche Ansprechpartnerin sein. Mit den Kindern und den Eltern möchte ich mir einen positiven Kontakt aufbauen und pflegen. Die Möglichkeit des Reflektierens und der offenen Kommunikation müssen stets Platz haben.

Pertl: Haben die Neuen Mittelschulen und auch die Neue Mittelschule Völs weiterhin ihren wichtigen Platz in unserem Unterrichtssystem und auch eine Zukunft?

Frau Direktor Zoller: Die Neuen Mittelschulen und die NMS Völs haben einen Platz in unserem System. Sie sind, wie schon vorhin gesagt, eine Schule für alle. Abschließend ist mir noch eine Anmerkung wichtig: 70% der Maturantinnen und Maturanten sind Abgänger einer Neuen Mittelschule

Pertl: Frau Direktor Zoller vielen Dank für das Gespräch, ich wünsche Ihnen viel Erfolg und auch viel Freude bei der Arbeit mit unseren Völser Kindern.





MEDITATION | BEWUSSTES ATMEN KÖRPERÜBUNGEN | ENTSPANNUNG

Mit dem Erwerb eines 10er Blocks bekommst du zusätzlich 1 YOGAEINHEIT GESCHENKT!*

Erfahre mehr über mich und meine Angebote auf meiner Website.

Kursleitung PETRA PRANTNER

Be happy, do Yoga!

*Bitte den strichlierten Abschnitt mitbringen!

Neuer Luxus zieht in die CYTA

Klare Sicht auf neuen Glanz – so lassen sich die neuen Shop-Konzepte für die CYTA am besten beschreiben. Nach kurzem Umbau war es Ende September soweit. Miller United Opitics und Juwelier Tautermann eröffneten elegante Shopflächen in der CYTA.

Der Name Miller steht seit über 140 Jahren für internationale Brillenmode und fachkundige Dienstleistung. Der Tiroler Familienbetrieb freut sich, eine neue Geschäftsstelle in der CYTA eröffnet zu haben. Durch ein neues Ladenkonzept mit modernem Interieur und neuesten Geräten können Kunden optimal beraten werden. Es entstanden eigene Räumlichkeiten Sehtests und Kontaktlinsenanpassungen, wo mit modernsten Geräten Ihre Augen vermessen werden. Dadurch sind eine persönliche und genaue

Brillenberatung sowie eine einfache und angenehme Kontaktlinsenanpassung für jedes Auge möglich. Zusätzlich entstand eine eigene Brillenwerkstatt, wo Markengläser nach den individuellen Bedürfnissen der Kunden gefertigt werden. Hier können auch Repara-

turen sowie Anpassungen vor Ort schnell und Unkompliziert durchgeführt werden. Miller United Optics ist bekannt für seine stylischen Brillen und Sonnenbrillen. Der Fachoptiker bietet immer die aktuellsten Kollektionen und Trends nationaler und internatio-

naler Designermarken, wie Ray Ban, Prada, Emorio Armani oder Dolce&Gabana.

Juwelier Tautermann erstrahlt in neuem

Was wäre die CYTA ohne Juwelier Tautermann? Das elegante Schmuck- und Uhrengeschäft war, wie manche vielleicht wissen, der allererste Mieter in der CYTA Shoppingwelt. Seit 25 Jahren begeistert Tautermann mit erlesenen Zeitmessern und funkelnden Preziosen. Seit Ende September erstrahlt das feine Juweliergeschäft in neuem Glanz.





Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at Kanzleizeiten: Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr, Freitag 15 bis 17 Uhr



Sonntagsgottesdienste:

Samstag 19.00 Uhr, Jugendmesse

Sonntag 8.30, 10.00 Uhr Familienmesse

Den Oktoberrosenkranz beten wir jeden

Montag 8.45 Uhr -Kapelle Seniorenheim Mittwoch 18.30 Uhr -Pfarrkirche Freitag 14.30 Uhr -

von der Josefskapelle zur Blasiuskirche 16.45 Uhr –

Kapelle Seniorenheim **Samstag** 8.30 Uhr – Pfarrkirche

Mittwoch, 3.10.

14.30 Uhr Lebensschule Bibel

Donnerstag, 4.10.

19.00 Uhr Requiem f. d. Letztverstorbenen (Cantilena Tyrolensia)

Freitag 5.10., Samstag 6.10.

Pfarrgemeinderatsklausur auf der Kronburg

Samstag 6.10.

19:00 Jugendgottesdienst und Barabend mit Programm im Jugendraum

Sonntag, 7.10.

10.00 Uhr Familiengottesdienst bei dem wir Gertraud für 18 Jahre Häuserin sein danken und sie in den wohlverdienten Ruhestand entlassen, anschl. Oktoberfest der Musikkapelle

Mittwoch, 10.10.

20.00 Uhr Taufabend im Pfarrsaal

Donnerstag, 11.10.

19.00 Uhr Abfahrt bei der Pfarrkirche zur Wallfahrt nach Locherboden. Wer kann, möge bitte mit den Privatauto andere TeilnehmerInnen mitnehmen.

Samstag, 13.10.

Männerwallfahrt nach Mariastein: Abfahrt: 7.30 Uhr Fa. Raggl anschl. OMV Tankstelle Siedlung, Unkostenbeitrag € 20,–. Anmeldung im Pfarramt 30 31 09 oder bei Bernd Gams 0676/418 16 08

Dienstag, 16.10.

20.00 Uhr Abendbibelrunde in Pfarrers Stube

Mittwoch, 17.10.

19.45 Uhr **Pfarrgemeinderats- sitzung**

Donnerstag, 18.10.

19.00 Uhr verpflichtender Eltern- und Patenabend zur Firmung 2019

Samstag, 20.10.

11.30 Uhr Taufe 14.00 Uhr Taufe

Kirchweihsonntag, 21.10.

kein Gottesdienst am Sonntag um 8.30 Uhr

10.00 Uhr **Festgottesdienst** (Kirchenchor) anschließend Fest bei der Pfarrkirche

Mittwoch, 24.10.

20.00 Uhr Künstlertreffen im Pfarrheim. Alle Völser KünstlerInnen sind eingeladen, die zwischen Ostern und Pfingsten 2019 unter dem Motto "Licht und Schatten" in der Pfarrkirche Kunstwerke ausstellen wollen.

Freitag, 26.10.

15.00 Uhr Hl. Messe für unser Vaterland in der Blasiuskirche

Sonntag der Weltkirche, 28.10.

Verkauf von Schokopralinen nach jedem Gottesdienst. Näheres zur Jugendaktion "Fair naschen hilft" unter www. iugendaktion.at

Mittwoch, 31.10.

keine Hl. Messe

18:00-22:00 "Nacht der 1000 Lichter" – Eine diözesanweite Veranstaltung der kath. Jugend der Diözese Innsbruck zusammen mit den Dekanatsjugendstellen und weiteren Partnern. Kirchenraum anders erleben. Für alle Menschen offen, mit Völser Vereinen. In der Pfarrkirche Völs.

Von 27.10. bis 4.11. ist die kleine Totenkapelle geöffnet, in der das Deckenfresko von Hans Andre "Das Jüngste Gericht" zu sehen ist

Donnerstag, 1.11. Allerheiligen

Gottesdienste: 8.30 Uhr, 10.00 Uhr, (anschließend Kastanienverkauf) 14.00 Uhr ökumenische Andacht für die Verstorbenen mit Friedhofumgang und Gräbersegnung, keine Abendmesse

Freitag, 2.11. Allerseelen

19.00 Uhr **Friedhofumgang**, anschl. **Requiem** für alle Verstorbenen - Kirchenchor. Angehörige können bei den Gräbern warten und sich dann der Prozession in die Kirche anschlie-

Zu Dir

Ich will umkehren zu Dir zu einer leidenschaftlichen Liebe zu einem grenzenlosen Vertrauen zu einem einfachen Glauben Ich will umkehren zu Dir die Gerechtigkeit suchen den Frieden bringen die Versöhnung leben Ich will umkehren zu Dir das Gute sehen das Wahre erkennen das Schöne feiern Ich will umkehren zu Dir und in der Gemeinschaft mit Dir leben und wirken

Anton Rotzetter

ßen. Nach dem Gottesdienst Kastanienverkauf der Jungschar

Firmung

Kinder, die im Jahr 2019 zwölf Jahre alt werden, eine 2. Klasse oder höhere Klasse (Neue Mittelschule, Gymnasium oder entsprechende Schule) und dort auch den Religionsunterricht besuchen sind eingeladen, sich nach dem 1. verpflichtenden Firmeltern- und Patenabend am 18.10. bis spätestens 25. Oktober 2018 zur Firmvorbereitung im Pfarramt anzumelden. Es können sich auch Jugendliche und Erwachsene zur Firmung anmelden.

Zur Anmeldung sind das Anmeldeformular, ein Passfoto, der Taufschein des Firmlings und eine Taufscheinergänzung des Paten mitzubringen, falls dieser nicht in Österreich getauft ist. Anmeldeformulare werden beim ersten Eltern- und

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste im Monat Oktober 2018

Sonntag, 7.10.: 9.00 Uhr: **Erntedankfest** Evangelium Markus 2, 1-12

Sonntag, 14.10.: 9.00 Uhr: **20. Sonntag nach Trinitatis** Evangelium Markus 10, 2-9

Sonntag, 21.10.: 9.00 Uhr: Gottesdienst in der Kreuzkirche entfällt – dafür feiern wir das Kirchweihfest in der Emmauskirche um 10 Uhr mit.

Sonntag, 28.10.: 9.00 Uhr: **22. Sonntag nach Trinitatis** Evangelium Matthäus 18, 21-35

Mittwoch, 31.10. 9.00 Uhr: **Reformationsfest** Evangelium Matthäus 5, 1–12

Kirchenkaffee an jedem Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst im Clubraum.

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17:30 Uhr mit Schulbeginn im Clubraum.

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse: www.innsbruck-christuskirche.at

Patenabend am 18.10. um 19.00 Uhr ausgegeben.

Die Firmlinge werden von Firmhelfern in Zusammenarbeit mit dem Firmteam der Pfarre vorbereitet. Eltern oder Paten der Firmlinge werden gebeten, das Amt des Firmhelfers zu übernehmen. Sie mögen ihre Bereitschaft dazu bei Anmeldung des Kindes bekanntgeben.

CMMAUS-STUBE Oktober 2018

Montag, 1.10. spielen, plaudern, singen

Montag, 8.10. Vortrag Montag, 15.10. Törggelen

Montag, 22.10. Bewegung mit Musik Montag, 29.10. Allerseelengedenken



Das Gedenkjahr 2018 nutzten Pfadfinderleiterinnen und -leiter aus Polen, der Slowakei, Deutschland und Österreich für eine gemeinsame Fortbildung. Die jungen Erwachsenen setzten sich mit Geschichte auseinander und entwickelten Methoden für die Jugendarbeit. Das Teilen der Familiengeschichten ermöglichte vielfältige Einblicke in die Geschich-

te Europas. Beim Lernen von Liedern aus Polen gab es so manchen Zungenbrecher. Gemeinsam gedachten sie unter anderem in der Gedenkstätte Mauthausen den Toten von Krieg und Gewalt.

Unter den 7 Österreichern waren mit Timna Klima und Lisa Abraham zwei Mitglieder der Pfadfindergruppe Völs dabei.





Mittagsmenüs für Oktober!

2.10.-5.10.

Wochengericht im 3 Gangmenü:

Piccata Milanese

- Mi: Hühnchen mit Rosmarinkruste Lachsnudeln
- **Do:** Ente mit Kastanienknödel Käserahmspatzln
- Fr: gekochtes Rindfleisch Buchteln mit Vanillesoße

9.10.-12.10

Wochengericht:

Rucola-Nudeln mit Pinien

- Di: Wienerschnitzel Kaiserschmarren, Honigmousse
- Mi: Hirschragout / Rotkraut gebackenes Schollenfile
- **Do:** Piccata Milanese Polentanocken/Schwammerlsoße
- Fr: Bauernbratl
 Weinnudeln mit Trauben

16.10.-19.10.

Wochengericht:

Steinpilztaschen/ Parmesan

- **Di:** Cordon bleu Knödeltries
- Mi: Paprikahuhn Kürbisgröstl
- **Do:** Filetspieß mit Pommes frites Risotto mit Radicchio
- Fr: geschmorte Hirschschulter Forellenfilet Müllerin Art

23.10.-25.10.

Wochengericht:

Tomatenrisotto mit Garnelen

- Mi: Völser Schnitzel
 Bandnudeln mit Rotbarschfilet
- **Do:** gefüllte Kalbsbrust gebackene Apfelradeln

30.10.-31.10.

Wochengericht:

Schupfnudeln mit Pilzen

- Di: Wienerschnitzel pochiertes Seehechtfilet
- Mi: Schweinsfilet im Speckmantel Scheiterhaufen

www.konditorei-altvoels.at Ein entzückender Ort zum Schwachwerden



Chronik

"Sie sein nimmer hoam kemmen!"

Mit dieser einfachen, aber berührenden Aussage wurde der Tod der Soldaten von den Angehörigen und Dorfbewohnern beschrieben.

Es gibt keine Zeitzeugen mehr, die uns von der schwierigen Zeit des 1. Weltkrieges, über die gefallenen-, vermissten- und invaliden Völser Soldaten an den verschiedenen Kriegsschauplätzen erzählen könnten.

In drei Folgen sollen aus Zeitungsberichten diese schwierige Zeit des 1. Weltkrieges, sowie die leidvollen Jahre danach, dargestellt werden. Es waren Hungerjahre. Besonders die Frauen, deren Männer noch in Gefangenschaft oder gefallen waren, erlebten bittere Zeiten.

Für die gefallenen Söhne, Ehemänner und Väter, die entfernt von der Heimat in fremder Erde bestattet worden waren, errichteten die Völser ein würdiges Denkmal. Alljährlich wird an dieser Stelle der Toten mit dem Lied des "Guten Kameraden" und einer Kranzniederlegung gedacht.

Ein ausdruckstarkes Bild

passend zum Lied: "Ich hatt einen Kameraden, einen bessern findst du nit. / Eine Kugel kam geflogen, gilt sie mir oder gilt sie dir? Ihn hat es weggerissen, er liegt mir vor den Füßen als wär's ein Stück von mir."

Das Bild zeigt einen Soldaten, (wahrscheinlich Alois Vitroler), der in Galizien im Einsatz war und am frischen mit Zweigen zugedeckten Grab von seinem Kameraden Abschied nimmt.

Seine Enkelin Maria Nendwich, stellte das Foto zur Verfügung.

Karl Pertl





Geleitwort von Bürgermeister Erich Ruetz

Stets war der Tod ihr ständiger Begleiter - dieser denkwürdige Satz ist für uns, die wir in der längsten Friedenszeit in unserer Geschichte leben, kaum vorstellbar. Aber für die Männer unseres Dorfes, nicht nur wehrfähige an verschiedenen Fronten des 1. Weltkriegs sondern auch junge und alte an der Südfront in den Einheiten der Kaiserjäger und Standschützen sowie für die Frauen und Kinder in der Heimat in der Angst um ihre Väter, Ehemänner und Söhne war das der traurige und grausame Alltag.

Daher wird auch die Marktgemeinde Völs so wie das offizielle und gesamte Land Tirol Anfang November dem Ende des ersten Weltkriegs und der Gefallenen aus unserer Gemeinde gedenken.

Gefallenen- und Friedensgottesdienst zum Gedenken an das Ende des Ersten Weltkrieges vor 100 Jahren, am 04. November 2018 um 10:00 Uhr in der Pfarrkirche und der Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal.

Außerdem hat der Kulturkreis Völs am 02. November 2018 um 20:30 Uhr (nach Friedhofsumgang und Requiem in der Pfarrkirche) einen Vortrag mit Bildern zum Thema "1918: Was wird aus Tirol?" von Dr. Michael Forcher, im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule.

Chronik 15

Die Jahre des 1. Weltkrieges und deren Folgen für viele Völser Familien. Teil 1

Aus Zeitungsmeldungen ist zu entnehmen, wo und wie die Soldaten ihr Leben verloren haben. Das schwere Schicksal der Soldaten war dasselbe: Stets war der Tod ihr ständiger Begleiter.



Josef Mair, 24 Jahre, † 1914 ;Bild von der Grabstätte.



Franz Neuner, 32 Jahre,† 1914; TLA, Ehrenbuch



Heinrich Lechner, aus Zaunhof Pitztal,34 Jahre † 1915: Ehrenbuch.



Franz Schneider, 21 Jahre, † 1916; Bild von der Grabstätte.



Sebastian Neuner, 26 Jahre, † 1916; TLA, Ehrenbuch

Im Ersten Weltkrieg hatte Völs mit seinen etwa 800 Einwohnern 25 Gefallene oder an den Folgen des Krieges Verstorbene zu beklagen.

Der Erste war der 24 jährige Bauernsohn Josef Mair (Moar) der am 8. September 1914 beim Sturm auf Wielepol, fiel. Josef Mair, war Landesschütze vom 1. Regiment.

Beliebter Lehrer tot

Aus Völs bei Innsbruck schreibt man uns: Vom tiefen Schmerze erfüllt, teilt das hochwürdige hiesige Pfarramt mit, dass Mittwoch laut Telegramm unser lieber Herr Schulleiter und Pfarrorganist Heinrich Lechner in Eperies in Ungarn an Typhus gestorben ist. Er hat seit dem Jahre 1909 bis zum Kriegsbeginn in Völs gewirkt und hat sich allseitig das Vertrauen seines Pfarrers und der Gemeinde erworben. Er hinterlässt seine Familie mit Frau und drei Kindern. TirolerAnzeiger, 30.4.1915.

Unser Schützenhauptmann Thomas Wirth ist der Urenkel von Lehrer Heinrich Lechner.

Zweiter Sohn gefallen

Freitag, den 21. Juli trug man den jüngsten Sohn der Familie Neuner "Sebastian", 26 Jahre alt, zu Grabe. Wohl viele Jahre hat in Völs kein solch großartiges Leichenbegräbnis mehr stattgefunden. Im Herbst 1911 zum aktiven Dienst einberufen, wurde er schon nach einem Jahr Zugsführer; bei Kriegsausbruch bereits



Festlich beflaggtes Kriegerdenkmal im Mai 2015, zum Gedenken an die Standschützen, die vor 100 Jahren auszogen, um Tirol gegen Italien zu verteidigten.

Oberjäger, zog er mit Mut und Begeisterung ins Feld. Durch einen unglücklichen Fall kam er im Oktober 1915 ins Lazarett, nach vier Monaten zum zweiten Mal auf den Kriegsschauplatz in den Karpaten, wo er sich bei den schweren Kämpfen um Czernowitz die silberne Tapferkeitsmedaille 1. Klasse verdiente, leider aber auch den Keim zu seinem frühen Tod holte. Im Juni 1915, leidend vom Felde zurück, in verschiedenen Spitälern bis Jänner 1916, dann krankheitshalber beurlaubt, verschlimmerte sich das Leiden immer mehr, bis er am 19. Juni 1916 demselben erlag.

Beim Begräbnis war nicht nur die gesamte Bevölkerung, sondern auch von nah und fern waren viele herbeigeeilt, wie auch eine Abteilung seines dritten Tiroler Kaiserjäger-Regiments samt Offizieren von Innsbruck zugegen war. Von den Sängern wurde ein ergreifendes, schönes Grablied gesungen, wobei wohl fast kein Auge trocken blieb.

Sein Bruder Franz starb im November 1914 den Heldentod. Möge der gütige Gott die beiden anderen, auch im Kriegsdienst stehenden Söhne, den schwer geprüften Eltern erhalten. Gevatter Tod hält gern Einkehr dieses Jahr in unserer Gemeinde. Tiroler Volksbote 26.07. 1916.

Hinweis zu den zwei weiteren Söhnen vom Großmoarhof, die beide vom Krieg zurückkamen: Anton Neuner war zur Zeit des Begräbnisses seines Bruders Zgf. im 1. Tiroler Kaiserjäger Reg. und Roman, der spätere Bürgermeister unserer Gemeinde (von 1922 - 1931), Zgf. im 1. Kaiserschützen Reg.

Der Tod hält Einkehr

Vor kurzem waren wieder Sterbegottesdienste für die an der Südfront gefallenen Franz Schneider, genannt "Figgeler Franz", der im Lebensjahr durch einen Kopfschuss einen schnellen Tod fand; diesen Montag für Johann Happ, genannt "Knoll Hans". Letzterer verlor früh seine Eltern und war lange Zeit nicht mehr in Völs. Auch er starb den Heldentod im Kampfe gegen den welschen Feind. Tiroler Volksbote, 28.6.1916.

Nur von diesen oben abgebildeten Soldaten, konnte ich in verschiedenen Zeitungen Berichte finden. Die Mitteilungen gelten stellvertretend für die 25 Gefallenen des 1. Weltkrieges, die am Völser Kriegerdenkmal verewigt sind. Ihr schweres Schicksal war dasselbe: Der Tod war ihr ständiger Begleiter.

Karl Pertl



Über'n Tellerrand geschaut

Seit 10 Jahren ist das kleine zentralafrikanische Land in Völs ein Begriff – Kindern eine Chance – steht für Uganda und Völs

Das zweite Mal waren junge Menschen aus Völs und Umgebung, Jungschar- und Pfadfinderleiter unterwegs, um mit ugandischen Kindern und Jugendlichen auf Fahrt und Lager, bei Spiel und Lern-Workshops, bei Tanz und Gesang das Leben in Uganda und die wunderbare Natur ein wenig kennen zu lernen. Es waren wunderbare drei Wochen mit vielen Begegnungen und

Erfahrungen, die wir dabei machen durften. Damit haben wir unsere Meinung zu Uganda, zu Afrika und den Menschen selbst bilden, kritisch hinterfragen und Klischees abbauen können. Auch das Helfen und das Thema "Dritte Welt" haben damit einen anderen Stellenwert erhalten.

Es war einfach ein großartiges Erlebnis mit vielen tiefgehenden Eindrücken und wunderbaren Begegnungen mit vielen Menschen. Vielen Dank an alle Mitreisende und an Gabi Ziller und Stefan Pleger von Kindern eine Chance.



Valentina aus Völs und Paola aus Zirl bei einem Kennenlernspiel



Valentina aus Völs beim Kaffebohnen öffnen

Tauschmarkt

Am Samstag, den 20. Oktober 2018 veranstalten die Völser Grünen im Mehrzwecksaal der Neuen Mittelschule in Völs wieder den beliebten Tauschmarkt.

Annahme: 9.00 – 11.00 Uhr Verkauf: 13.30 – 16.00 Uhr Auszahlung: 18.30 – 19.30 Uhr



Angenommen werden Wintersportgeräte, Winterbekleidung für Kinder bis Größe 164, Bücher, Instrumente, Spielzeug, Babyzubehör, Kinderwagen....

Bitte geben Sie nur saubere und intakte bzw. komplette Artikel ab! Für Rückfragen und weitere Informationen steht Ihnen GR Barbara Erler-Klima gerne zur Verfügung unter der Tel. Nr. 0650/363 50 02.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Die Völser Grünen und die Tauschmarktfrauen



Pensionisten verband Österreichs



Ortsgruppe Völs 6176

Pensionistenverband Völs startet in die Herbstsaison

Anfang September startete die Wandergruppe des Völser Pensionistenverbandes nach der Sommerpause wieder in die Herbstsaison. Bei strahlend blauem Himmel ging es auf einen der schönsten Aussichtspunkte im Oberland, das Faltegartenköpfl. Das Inntal, das Mieminger Plateau, Tschirgant und Zugspitze und das

Panorma der Ötztaler, Stubaier und Lechtaler Alpen lagen vor uns. Beim Abstieg gab es auf der Feldringalm noch ein hervorragendes Mittagessen. Schon am Sonntag zuvor war die Ortsgruppe mit einer Gruppe von 16 Frauen und Männern beim Landeswandertag des Pensionistenverbandes in Ebbs gut vertreten.



Die Wandergruppe auf dem Weg zum Faltegartenköpfl mit Blick ins Oberland

Angelika Karpf und Hedwig Strasser gewinnen Triathlon in Telfs

Nicht nur die Völser Jugend ist sportlich erfolgreich, auch die ältere Generation weiß unsere Marktgemeinde würdig bei Wettbewerben zu vertreten.

Beim ersten Triathlon des Pensionistenverbandes in Telfs (Kegeln, Blattlschießen und Minigolf) siegten ex aequo Hedi Strasser und Geli Karpf. Renate Kemper wurde ausgezeichnete Fünfte.



Die Siegerinnen des Triathlons v.l.n.r. Geli Karpf, Hedi Strasser und die Drittplatzierte Isolde Mussak mit dem Bezirkssportreferenten Helmut Koch

Männerwallfahrt 2018

Einladung zur 10. Männerwallfahrt am 13. Oktober 2018 nach Mariastein. 7.30 Uhr Abfahrt von Völs, Schlosserei Raggl und OMV-Tankstelle. 18.30 Ankunft in Völs. € 20,– Busbeitrag pro Person. Anmeldung bei Bernd Gams Tel. 0676/418 16 08 oder im Pfarrheim Tel. 30 31 09.

Frauenturnen

Am 2. Oktober um 20 Uhr startet in der Volksschule Völs das seit Jahren beliebte Frauenturnen des Pensionistenverbandes, bei dem auch Frauen jüngeren Alters willkommen sind.

Es ist ein abwechslungsreiches Fitness- und Dehnungsprogramm unter Anleitung der bewährten Lehrwartin für Fitness- und Haltungsturnen Rosi Holleis. Mitzubringen sind Gymnastikpatschen und ein Handtuch. Der erste Abend ist kostenlos, dann pro Halbjahr 35.-

Maria Niederwieser



Auch bei der Landesmeisterschaft des PV im Stocksport haben eine Völser Damen- und eine Herrenmannschaft teilgenommen: Hedi Strasser, Sieglinde Pirker, Ursula Kompos und Gerti Kogler (v.l.n.r.) erreichten den 3. Platz.





















MASERATI Verkauf/Service. Größte Auswahl, viele Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



Tiroler Seniorenbund

Völser Jubiläumsmarktschießen 2018

Tagesfahrt auf die Bielerhöhe und das Montafon



Zu einer Fahrt über die Silvretta-Hochalpenstraße und das Montafonertal hatte der Völser Seniorenbund am Samstag, den 14. September 2018 eingeladen. Zu den Höhepunkten des Ausfluges zählte eine Fahrt mit einem historischen Triebwagensonderzug. Das anfänglich unfreundliche Wetter besserte sich bei der Fahrt durch das Paznauntal zusehends und ab der Fahrt über die 23 km lange Silvretta Hochalpenstraße, eine "Traumstraße der Alpen", erlebten die Seniorinnen und Senioren einen wunderschönen Herbsttag. Der Aufenthalt auf der Bielerhöhe mit 2.032 m

Seehöhe bot ausreichend Zeit für eine kleine Wanderung entlang der Staumauer des Silvretta-Stausees und zur gemütlichen Einkehr. Vorbei an Silvretta- und Vermunt-Stausee mit Ausblicken auf die großartige Bergkulisse ging es nach Schruns, wo der historische Triebwagen-Sonderzug des Vereines "Pro-Bahn" zu einer veranüalichen Weiterfahrt nach Bludenz bestiegen wurde. Eine Kaffeepause in Bludenz und die Rückreise über den Arlbergpass bildeten den Abschluss des gelungenen Tages.

J. Knapp

Die Schützengilde Völs lädt anlässlich ihres 25-jährigen Bestehens alle begeisterten Luftgewehrschützen, die gesamte Völser Bevölkerung sowie Völser Vereine und Betriebe zum diesjährigen Marktschießen ein.

Ort: Schießstand im Vereinshaus am Dorfplatz Termin: Donnerstag, 4. Oktober 2018, 19-22 Uhr

Freitag, 5. Oktober 2018, 19-22 Uhr Samstag, 6. Oktober 2018, 18-21 Uhr

Bewerbe: Völser-Mannschaft, sitzend aufgelegt, 10er Serie Juxscheibe – Nachkauf unbegrenzt möglich

Eine Mannschaft besteht aus drei Personen

Auf Anregung mehrerer Teilnehmer darf auch dieses Jahr wieder nur mit den aufliegenden Standgewehren geschossen werden. Die beste Völser Mannschaft ist **Marktmeister** und übernimmt den **Wanderpokal**. Auf der Juxscheibe ist ein geheimer Punkt zu treffen, dessen genaue Lage während des Wettbewerbs unter Verschluss gehalten wird.

Aufgrund des geltenden Waffengesetzes müssen wir Folgendes mitteilen:

- Jungschützen unter 16 Jahren dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Einverständniserklärung des gesetzlichen Erziehungsberechtigten am Marktschießen teilnehmen. Die Formulare dafür werden im Schießbüro ausgegeben – bitte dort vorher abholen.
- Jungschützen unter 11 Jahren dürfen nur im Beisein des gesetzlichen Erziehungsberechtigten schießen.

Weitere Informationen können auch auf unserer Homepage http://www.schuetzen-voels.at/kompanie angeschaut werden.

Achtung:

Preisverteilung am 12. Oktober 2018, 19 Uhr.

Wir Völser Schützen freuen uns auf eine rege Beteiligung und heißen alle Schießsportfreunde zu unserer Veranstaltung herzlich willkommen.





Trachtenverein Völs – Erlebniswandertag

Am 2. September war es soweit: Gemeinsam mit der Schützenkompanie Völs ging der Landestrachtenverbandswandertag in Völs über die Bühne und begeisterte Groß und Klein.

Trotz dem anfangs grau, diesig, regnerischen Wetter konnten 500 wanderlustige Trachtler, Schützen und Völser gezählt werden. Die Strecke führte über den Wanderweg rund um den Blasiusberg.

Hier waren fünf Labstellen eingerichtet, wo sich die Wanderer stärken konnten. Bei der Labstelle auf dem Blasiusberg konnte man das tolle Panorama rund um Völs genießen. Die Schützen verwöhnten die Wanderer mit Speisen und Getränken und bei der letzten Labe gab es Eis für alle.

Besonders beliebt bei den Kleinsten waren die Spielestationen bei den Labstellen. Auch Bernd Gams amüsierte die Wanderer mit seiner eigens aufgestellten Zwergenwanderung in seinem Garten.

Neben der körperlichen Ertüchtigung konnten die Teilnehmer interessante Schilderungen von Reinhard Schretter im

Museum Thurnfels erfahren sowie am Lehrpfad die Entstehung des Vereins verfolgen.

Am Ziel angekommen wurden die Wanderer mit Rangger's Schnapsverkostung begrüßt. Nach der Preisverteilung bei Speis und Trank im Veranstaltungszentrum Blaike sorgte der Romantik Express für einen stimmungsvollen Ausklang. Der Trachtenverein Völs bedankt sich bei der Schützenkompanie Völs für die gute Bewirtschaftung an der Labstation, bei allen Helfern für die Mitarbeit beim diesjährigen Wandertag, sowie bei allen Mitgliedern, die an unserem Wandertag teilgenommen haben sehr herzlich.

Rückblick

Auch in den Sommerferien waren wir wieder unterwegs. Bei der Eröffnung der Kletter WM in Innsbruck waren wir mit 6 Kindern vertreten. Am ersten Wochenende im September waren wir beim Umzug am Handwerksfest in Seefeld dabei.

Vorschau

Am **13. Oktober 2018** findet zum zweiten Mal der Völser Markttag von 10-17 Uhr am Vorplatz der Volksschule statt.











info@mde.co.at www.mde.co.at markus dietrich elektroinstallationen

josef-hell-weg 10, 6176 völs tel. 0664 2702602 fax. 0512 303226 aufwärts!

installation reparatur montage

Franz Webhofer geehrt

Beim Frühjahrskonzert der k.u.k Postmusik wurde der aus Gaimberg in Osttirol gebürtige Völser Musikant Franz Weber für seine 65-jährige Mitgliedschaft beim Tiroler Blasmusikverband und seine 50-jährige aktive Mitgliedschaft bei der K.u.k Postmusik Tirol geehrt.

Neben seiner Blasmusik ist Franz Webhofer in vielen Bereichen musikalisch sehr aktiv



Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; Redaktion: HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; für den Inhalt verantwortlich: Johannes Knapp, 6176 Völs; Telefon: 0512/30 31 11-19 e-mail: redaktion@voels.tirol.gv.at; Gesamtherstellung: Walser Druck

Redaktionsschluss

für die Ausgabe November 2018 Montag, 15. Oktober 2018

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.



Haben Sie eine Immobilie in Völs zu verkaufen oder zu vermieten?

Kontaktieren Sie mich für ein unverbindliches Beratungsgespräch.

Elmar Michael, Tel. 05 0100-263 96, elmar.michael@sreal.at



www.sreal.at

Unser Angebot im Oktober!



GANNER Rindsbraten kg €15,49
Schweineschopf kg € 8,99

Lammschlögl kg €15,99 ohne Knochen, TK

Weißwurst kg € 7,99

Jeden Mittwoch
Jeden Donnerstag

Jeden Freitag

Mittagsmenüs von Mo-Fr

1/2 Grillhendl mit Brot € 4,80 gegrillte Schweinsstelze mit Brot (auf Vorbestellung) 1 St. € 5,50 Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat € 6,90

 $6176\ \mathsf{V\ddot{o}Is},\ \mathsf{Dorfstraße}\ 12,\ \mathsf{Tel.}\ 0512\ /\ 30\ 50\ 80,\ \mathsf{Fax.}\ 30\ 31\ 38$



ING. KRASSNITZER - SINGER BAUGESELLSCHAFT M.B.H. ATELIER FÜR HOCHBAU PLANUNG-STATIK BAULEITUNG-BAUTRÄGER

A6091 GÖTZENS - OBERER FELDWEG 1 TEL. 0 52 34 / 33 153 - 0 - FAX - 4 E-MAIL info@krossnitzer-singer.com www.krossnitzer-singer.com



Warum in die Ferne schweifen? Die VSV-Kids Days 2018

Aufgrund der vielen sehr positiven und ermutigenden Rückmeldungen zu unserem Fußballcamp des vergangenen Sommers – den VSV Kids-Days 2017 – organisierte der Völser Sportverein unter der Leitung von Nachwuchsleiter Julian Kieler auch heuer wieder ein mehrtägiges Trainingslager für Völser Kinder von fünf bis 13 Jahre. Dieses fand vom 21.-24. August bei besten Bedingungen am Völser Sportplatz

In sportlicher Hinsicht wurde den 37 Kindern und Jugendlichen ein abwechslungsreiches Programm in Form eines Stationsbetriebes am Vormittag und von Wettkämpfen und Spielformen am Nachmittag geboten. Tatkräftig unterstützt wurde unser VSV-Trainerteam von Kickern unserer Kampfmannschaft. Zudem ließ es sich Michael Vettorazzi, Physiotherapeut des österreichischen Nationalteams, nicht nehmen, sich am Abschlusstag selbst einen Eindruck von dieser Veranstaltung zu machen. An diesen vier Tagen wurden unsere Völser Nachwuchsspieler aber nicht nur von 9.00-16.30 Uhr sportlich beschäftigt und betreut, sondern auch vor Ort mit hausgemachten Schmankerln verköstigt. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kam, stand ein Besuch im Völser Badl auf dem Programm. Als Höhepunkt fand am Freitag Nachmittag ein Eltern-Kinder Match auf vier Kleinfeldern, die Schlusszeremonie mit einigen Ehrungen und eine gesellige Abschlussfeier mit Kaffee und Kuchen statt.

Um eine Veranstaltung in diesem Ausmaß zu stemmen, braucht es viele helfende Hände. Der Völser Sportverein möchte sich daher auf diesem Wege ganz besonders bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern bedanken, die zum Teil für dieses Camp ihren Urlaub opferten, um den Jungkickern des VSV dieses Fußballcamp zu ermöglichen.

Herzlichen Dank!









Kleinanzeige

Suche verlässliche Person, die zweimal pro Monat für meinen privaten Haushalt Einkäufe erledigt. Entlohnung nach Vereinbahrung. Bitte melden Sie sich unter der Tel. Nr.: 0512/30 45 70

Garagenflohmarkt – Getreidefeld 2 am 10. und 11. November 2018 (10 bis 16 Uhr) Haushaltsgegenstände, Bürosachen, Spielsachen... Teilweise geschenkt oder für wenig Geld



KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT



SPORTKLUB VÖLS

Zweigverein Stocksport



Am Samstag, 8. Sept. 2018 fand das traditionelle Markt-Turnier der Stockschützen zum 28. Mal in Völs statt. Bei hervorragendem Wetter spielten 7 Mannschaften um 8 Uhr früh und 7 Mannschaften um 12 Uhr Mittag um den Einzug ins Finale. Die jeweils 2 Gruppenbesten spielten um 16 Uhr das spannende Finale, bei dem es zu folgendem Ergebnis kam:

1) Kärtner in Innsbruck mit den Spielern Kurt Baumgartner, Manfred Flath, Hugo Kogler, Herbert Pirker

2) SK Völs Hauptverein mit den Spielern Gerti Kogler, Gilbert Kapferer, Helli Thurner, Gerhard Stippler

3) IG Wolkensteinstraße mit den Spieler Ursula Kompos, Hans Hölzl, Toni Stark, Walter Zuser

4) Lederhosen 1 mit den Spielern Markus Gastl, Roland Gruber, Dieter Höpperger, Martin Müller

Das Glück des Tüchtigen hatten die Turniersieger, denn in der Vorrunde erreichten sie mit einer Differenz von 65 Tausendstel Stockpunkten mehr das Finale. Für uns Stockschüt-

zen ist auch ein wenig Wehmut dabei, denn die Kärntner gewannen den "TONI" zum 3. Mal hintereinander und somit geht die begehrte Trophäe in ihren Besitz über.

Aber unser VBM Toni Pertl hat versprochen, dass er einen neuen "TONI" für das nächste Marktturnier spendet. "DANKE" vielmals dafür. Mitgespielt haben heuer wieder die 14 folgenden Mannschaften: Lederhosen 1, SK VÖLS Hauptverein, Lederhosen 2, Kärntner in Innsbruck, IG Wolkensteinstraße, Red Hot Chilli Peppers, Altherren, Columbo, Schützen SV VÖLS (Fußballer), Gartenbauverein, Musikkapelle, Tennis, Heidis Sonneninsel.

Die Siegerehrung nahmen die VBM Toni Pertl und Walter Kathrein mit Obmann Walter Zuser vor und überreichten den Finalisten tolle Glaspokale und den Siegern unseren "TONI". Als Obmann kann ich mich bei allen unseren Mitgliedern, die geholfen haben, nur recht herzlich bedanken, denn ohne deren Mithilfe wäre es unmöglich, ein derartiges Turnier zu veranstalten.

1. Platz KÄRNTNER in INNSBRUCK

Hugo Kogler-Kurt Baumgartner-Manfred Flath-Herbert Pirker



2. Platz SK - VÖLS HAUPTVEREIN

Helli Thurner-Gilbert Kapferer-Gerti Kogler-Gerhard Stippler
II: VBM Waiter Kathrein hi: Obmann Waiter Zuser re: VBM Toni Pert

ay) (ce) € inten habe



3. Platz IG Wolkensteinstrasse

Walter Zuser-Ursula Kompos-Toni Stark-Hans Hölzl II: VBM Walter Kathrein re: VBM Toni Perti

Redaktionsschluss

für die Ausgabe November 2018 Montag, 15. Oktober 2018

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.



Aktuelles





Gärtnerei Peer

Michelfeld 10 · zwischen Völs und Kematen 0512/30 31 14

Allerheiligenausstellung

Samstag, 20. Oktober • 8-17 Uhr Sonntag, 21. Oktober • 10-17 Uhr

Wir präsentieren Ihnen eine große Auswahl an Grabgestecken, Kränzen und speziell gestalteten Arrangements in verschiedenen Farben und Formen.



Am 1. November von 8 bis 12 Uhr geöffnet.

Floristisch gestaltet von Ulli Peer mit ihrem Gärtnerei Peer Team. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.





Samstag, 27. Oktober 2018 VS Blaike Völs Beginn: 20:00 Uhr

Tischreservierung: 0676 / 43 676 08
Für Ihr leibliches Wohl ist bestens vorgesorgt
Gratis Shuttle zur Veranstaltung ab 19.00 bei jeder Haltestelle











>>Eintritt frei<<

LESUNGEN IM HERBST





19:30UHR

